



**ДЕРЖАВНА СЛУЖБА УКРАЇНИ З ПИТАНЬ  
БЕЗПЕЧНОСТІ ХАРЧОВИХ ПРОДУКТІВ ТА ЗАХИСТУ СПОЖИВАЧІВ**

вул. Б. Грінченка, 1, м. Київ, 01001, тел. 279-12-70, 279-75-58, факс 279-48-83,  
e-mail: info@consumer.gov.ua

**ЗАТВЕРДЖЕНО**

Голова Держпродспоживслужби

Лапа В.І.

приватна земля, по сількової

(підпись)

№1

М.П.

**ВИСНОВОК**  
**державної санітарно-епідеміологічної експертизи**

від 19 06 2019 р.

№ 12.2-18-3/ 13644

Об'єкт експертизи: Прокладки гігієнічні щоденні Bella Panty Aroma Fresh, Bella Panty Aroma Relax, Bella Panty Aroma Energy

виготовлений у відповідності із

Коди за ДКПП, УКТЗЕД, артикул: 9619 00 19 00

Сфера застосування та реалізації об'єкта експертизи: Ввезення, вироби особистої гігієни, реалізація через оптово-роздрібну торгівлю

Країна-виробник: Польща АТ „Торунське Заклади Матеріалів Опатрункових С.А.”, вул. Жулкевського, 20/26, 87-100, Торунь; /Toruńskie Zakłady Materiałów Opatrunkowych-Spółka Akcyjna (TZMO S.A.) ul. Żółkiewskiego 20/26, 87-100 Toruń, Poland

(адреса, місцезнаходження, телефон, факс, Е-мейл, відповідальність)

Заявник експертизи: ТОВ «БЕЛЛА-ТРЕЙД», Україна, Київська обл., м. Березань, вул. ім. Адама Міцкевича, 15 А; тел. (044) 585-05-97; код за ЄДРПОУ 32119153

(адреса, місцезнаходження, телефон, факс, Е-мейл, відповідальність)

Дані про контракт на постачання об'єкта в Україну: Контракт № 1503



**Об'єкт експертизи відповідає встановленим медичним критеріям безпеки для застосування:**  
зміна pH – не більше  $\pm 1,0$ , відновлювальні домішки – не більше  $1,0 \text{ см}^3$ ; подразнююча та сенсибілізуюча дія відсутня згідно методичних вказівок «Токсиколого-гігієнічні та доклінічні дослідження полімерних матеріалів і виробів на їх основі медичного призначення», Київ, 2009 р., ISO 10993-10 “Біологічна оцінка медичних виробів. Дослідження подразнюючої та сенсибілізуючої дії”.

**Необхідними умовами використання/застосування, зберігання, транспортування, утилізації, знищення є:**

При використанні, зберіганні, транспортуванні необхідно дотримуватись рекомендацій виробника.

За результатами державної санітарно-епідеміологічної експертизи: Прокладки гігієнічні щоденні Bella Panty Aroma Fresh, Bella Panty Aroma Relax, Bella Panty Aroma Energy за наданими заявником зразками відповідають вимогам діючого санітарного законодавства України і за умови дотримання вимог цього висновку можуть бути використані в заявленій сфері застосування.

Термін придатності: гарантується виробником

Інформація щодо етикетки, інструкції, правил тощо: етикетка та інструкція з використання вимагаються. Висновок не може бути використаний для реклами споживчих якостей об'єкту експертизи

Висновок дійсний до: термін дії 5 років

Відповіальність за дотримання вимог цього висновку несе заявник.

Показники безпеки, які підлягають контролю на кордоні: за показниками безпеки для здоров'я людини контролю не потребують, підлягають стандартному контролю (візуальному та документальному)

Показники безпеки, які підлягають контролю при митному оформленні: підлягає державному контролю, який здійснюється посадовою особою контролюючого органу в зонах митного контролю на митній території України (крім пунктів пропуску через митний кордон України)

Поточний державний санітарно-епідеміологічний нагляд здійснюється згідно з вимогами цього висновку; виконання умов використання

Комісія з державної  
санітарно-епідеміологічної експертизи  
Державної установи "Інститут медицини праці  
імені Ю.І. Кундієва Національної академії  
медичних наук України"

М.П.

01033, м. Київ, вул. Саксаганського, 75,  
тел.: приймальня: (044) 284-34-27  
e-mail: yik@panu.kiev.ua;  
(044) 289-63-94, e-mail: test-lab@ukr.net  
(лайменування, місце знаходження, телефон, факс, Е-айл, веб-сайт)

Протокол експертизи № 5525 від 12 червня 2019 р.  
(№ протоколу, дата його затвердження)

Заступник голови експертної комісії,  
директор Державної установи "Інститут  
медицини праці імені Ю.І. Кундієва  
Національної академії медичних наук України"

Чернюк В.І.



ДЕРЖАВНОГО КРАЇНСЬКО-ІНДУСТРІАЛЬНО-ІННОВАЦІЙНО-ІНСТИТУТИВНОГО УКРАЇНСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ

ДОБРОВОЛЯЧЕСТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
СОГЛАСИЯ ОДИНАКИВАЮЩИХ СВОИМ

Запечатано в РОССИЙСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ УЧРЕЖДЕНИИ № 11 Администрации Красногорского муниципального района

2023-07-12 2018 06-12-2023

Продукція	Вироби гігієнічного призначення з нетканих матеріалів: - прокладки жіночі гігієнічні поглинючі та щоденні "BELLA"; - гаммою жіночі гігієнічні "Tampo Bella";	Код УКТ 3211 9619
Відповідс- вимогам	ГУ У 21.2-30965880-001-2010 "Прокладки жіночі гігієнічні "BELLA". Технічні умови", за показниками ліній розмір, маса, водопоглинюча спроможність, час постачання речин, солаговіддача, підсилість сплюснутої пари, вимоги щодо пакування ГЗ 17.54.31-32119145-002-2007 "Технічне Зазначення на виробництво виробів з нетканих та нетканих матеріалів "Bella Cotton" за показниками ліній розмір, маса, водопоглинюча спроможність, час змін речин, пакування та комплектування	
Заводчик:	Toruńskie Zakłady Materiałów Opatrunkowych- Spółka Akcyjna (TZMO S.A.) (АТ "Торунське Заклади Матеріалів Опатрункових - Спілка акціонерів" (TZMO S.A.) (ul. Zolkiewskiego 20/26, 87-100 Torun, Poland)	
Виробник	Toruńskie Zakłady Materiałów Opatrunkowych- Spółka Akcyjna (TZMO S.A.) (АТ "Торунське Заклади Матеріалів Опатрункових - Спілка акціонерів" (TZMO S.A.) (ul. Zolkiewskiego 20/26, 87-100 Torun, Poland)	
Додаткова інформація	вироби з нетканих матеріалів, що виготовляються серійно з 07.12.2018 по 06.12.2020. Інспекційний нагляд за сертифікованою продукцією здійснюється шляхом аудиту виробництв та контрольних випробувань зразків продукції згідно з договором з ДП "УКРМЕТРЕСТСТАНДАРТ" № 38-00/40/18 від 03.09.2018 один раз на рік. Без відмітки на звороті про проведення інспекційного нагляду у зазначеній термін сертифікат не дієний.	
Сертифікат вдано органом з сертифікації	ДП "УКРМЕТРЕСТСТАНДАРТ" (вул. Метрологічна, 4, м. Київ, 03143, тел. 526-03-88). Атестат акредитації № 10023 від 18.09.2018	
На підставі	протоколів випробувань № 2182-2183/00859-СР/18, № 2184/00859-СР/18, № 2185/00859-СР/18 від 19.11.2018 Випробувальна служба УкрТЕСТДП "УКРМЕТРЕСТСТАНДАРТ" (адреса: вул. Чегролючна, 4, м. Київ, атестат акредитації № 211635 від 16.08.2018 р.) затверджені від 30.10.2018 р.	

330778343 822473388 330778343 822473388

M. 22

83. J. S. BINGED  
13112.13, BP128M10





МІНІСТЕРСТВО ЕКОНОМІЧНОГО РОЗВИТКУ І ТОРГОВЛІ УКРАЇНИ  
Державна система сертифікації

© 2011

# СВЕРТИФІКАТ ВІДповідності

Зарегистрирано в Регистър на Съдебната палата № А-1003.0019963-17

Період з 15 грудня 2017 до 14 грудня 2019

5630

Призначений  
для виробів з нетканих матеріалів:

- прокладки жіночі гігієнічні поглинання та шоломи "BELLA";
  - тампони жіночі гігієнічні "Tampo Bella";

ТУ У 21.2-30965830-001-2010 "Прокладки жіночі тігісінні "BELLA". Технічні умови",  
згідно з якими встановлені лінійні розміри, маса, ходопропускність, час поглинання  
рідини, водостійкість, чистотність, сплюснутої тарти, вимоги щодо пакування ТЗ 17.54.31-32119145-002-2007 "Технічні  
запитання на виробництво виробів з вати та нетканих матеріалів Bella Cotton" згідно з якими встановлені лінійні розміри  
та ходопропускність, час засмущання, пакування та комплектація.

## Виробництво зроумілості

Toruńskie Zakłady Materiałów Opatrunkowych- Spółka Akcyjna (TZMO S.A.) (AT  
"Toruńskie Zakłady Materiałów Opatrunkowych – Spółka akcyjna" (TZMO S.A.)  
(ul. Zolkiewskiego 20/26, 87-100 Toruń, Poland)

CEPTECHNIK 1871 AG  
CepTechnik.com

Toruńskie Zakłady Materiałów Opatrunkowych- Spółka Akcyjna (TZMO S.A.) (AT  
"Торунські Заводи Матеріалів Опатрункових – Спілка акційна" (ТЗМО С.А.)  
(al. Zolkiewskiego 20/26, 87-100 Toruń, Poland)

三、加强领导，健全机制，确保各项工作顺利开展

Добровільна сертифікація. Вироби з нетканих матеріалів, що виготовляються  
серійно з 15.12.2017 до 14.12.2019. Контроль відповідності сертифікованої продукції  
здійснюється шляхом технічного підгляду та контрольних випробувань зразків  
ором № 38-00833/17 вид 15.09.2017 один раз на рік.

Comments: This is a good example of a C-shaped block.

Орган сертифікації ДП "УКРМЕТРЕСТСТАНДАРТ" (вул. Метрологічна, 4, м. Київ, 03143, тел. 526-63-88). Свідоцтво про присвоєння, узгодження - реєстраційні номери № УАР.002; № УАРН.003; № УА.10.002, діє від імпресіїй Національного агенцтва України № 10023

• 100 •

Протоколи випробувань № 2060-2061/00997-СР/17, № 2062-2063/00997-СР/17, № 2064/00997-СР/17 від 01.12.2017 р. (Випробувальної служби УкрТЕСТ ДП "УКРМЕТРЕСТСТАНДАРТ", адреса: м. Київ, вул. Метрологічна, 4, атестат акредитації № 2Н635 від 01.06.2017 р.). Акт технічного нагляду № 38-00834/17-ТН від 02.11.2017 р.

# Перший місяць першого року і землеробства

10. The following table shows the number of hours worked by 1000 employees in a company.

10

清真言疏卷之三

卷之三

A circular stamp with a double concentric border. The outer ring contains the text "УКРАЇНА \* М. КИЇВ \* МІНІСТЕРСТВО ОБОРОНИ ТА ЗАГСІВ" (Ukraine \* Kyiv \* Ministry of Defense and State Statistics). The inner circle contains "ДНІПРОПЕТРОВСЬКА ОБЛАСТЬ" (Dnipro-Petrovsk Oblast) at the top, "ДІЛОСТИВНЕ УЧАСТІВСТВО" (Participation in tenders) in the center, and "16.04.2010" at the bottom. A handwritten inscription "Оптикс-Фарм, ЛТД" is overlaid on the stamp.



МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ  
ДЕРЖАВНА САНІТАРНО-ЕПІДЕМІОЛОГІЧНА СЛУЖБА

ДЕРЖАВНА САНІТАРНО-ЕПІДЕМІОЛОГІЧНА  
СЛУЖБА УКРАЇНИ

м. Київ, вул. Грушевського, 7  
тел., факс: 253-94-84, 559-29-88

ЗАТВЕРДЖУЮ



О.П. Кравчук

**Висновок державної санітарно-епідеміологічної експертизи**

від " 27 " 06

2014 р.

№ 05.03.02-03/ 47367

Прокладки гігієнічні шоденні: "Bella Panty Aroma Fresh", "Bella Panty Aroma Relax" і "Bella Panty Aroma Energy"

Код УКТЗЕД: 9619001900

Побут, оптово-розрібна торгівля, реалізація через торговельну та аптечну мережі

АТ „Торунське Заклади Матеріалів Опітрункових С.А.”, Польща, вул. Жулковського, 20/26, 87-100 Торунь, Польща, "Torunskie Zaklady Materiałów Oprutunkowych-Społka Akcyjna" (TZMO S.A.), ul. Zolkiewskiego 20/26, 87-100 Toruń, Poland

ТОВ "БЕЛЛА-ТРЕЙД", Україна, Київська обл., м. Бориспіль, вул. Комсомольська, 15а, кот. 32119145

Контракт № ZUA 012GE/2003/01 від 02.06.03р

Об'єкт експертизи відповідає встановленим медичним критеріям безпеки / показникам/ за результатами ідентифікації, оцінки ризику для здоров'я населення, а також результатами перевірки наданих заявником зразків об'єкта експертизи, а саме за рівнями міграції формальдегід - не > 0,05 мг/л, ацетальдегід - не > 0,1 мг/л, подразникою дія - відсутність, за мікробіологічними показниками (в 1/ куб. см): мезофільні аеробні та факультативно-анаеробні мікроорганізми - не > 100; гриби роду Candida, плісніві гриби, Enterobacteriaceae, Staphylococcus aureus, Pseudomonas aeruginosa - відсутність відповідно до вимог «Сборника руководящих методических материалов по токсиколого-гигиеническим исследованиям полимерных материалов и изделий на их основе медицинского назначения», М., 1987 р., «Державних санітарних норм і правил „Матеріали та вироби текстильні, шкіряні і хутрові. Основні гігієнічні вимоги” затв. наказом МОЗ України 29.12.2012р. № 1138 та зареєстровані в Міністерстві юстиції України 9 січня 2013р. за № 86/22618 та Державної Фармаколеї України, 1-е видання.

Необхідними умовами використання / застосування, зберігання, транспортування, утилізації є:

- а) дотримання вимог, встановлених даним висновком за результатами виробувань наявним заявником
- б) забезпечення умов транспортування, зберігання та реалізації продуктів, передбачених умовами виробника.

За результатами державної санітарно-епідеміологічної експертизи об'єкт експертизи відповідає вимогам шоденні: "Bella Panty Aroma Fresh", "Bella Panty Aroma Relax" і "Bella Panty Aroma Energy", заявником зразком відповідає вимогам діючого санітарного законодавства України. Висновок є єдиним джерелом інформації, вимог цього висновку може бути використаний в заявлений сфері застосування.

Термін придатності: гарантований виробником



Інформація щодо етикетки, інструкція, правила тощо. Даний висновок не може бути використаний для реклами споживчих якостей об'єкта експертизи. Етикетка українською мовою повинна міститись на кожній тарні одиниці продукції; маркування здійснювати у відповідності з діючим законодавством України.

Висновок дієний: до 25.06.2019 р.

Відповіальність за дотримання вимог цього висновку несе заявник.

При зміні рецептури, технології виготовлення, які можуть змінити властивості об'єкта експертизи або спричинити негативний вплив на здоров'я людей, сфері застосування, умов застосування об'єкта експертизи даний висновок втрачає силу.

Показники безпеки, які підлягають контролю на кордоні: підлягає стандартному санітарному контролю (візуальному та документальному).

Показники безпеки, які підлягають контролю при митному оформленні: підлягає стандартному санітарному контролю (візуальному та документальному).

Поточний державний санепіднагляд здійснюється згідно з вимогами цього висновку: вибірково, на відповідність встановленим медичним критеріям безпеки: за рівнями міграції: формальдегід - не > 0,05 мг/л; ацетальдегід - не > 0,2 мг/л; подразнююча дія - відсутність; за мікробіологічними показниками (в 1г/куб см): мезофільні аеробні та факультативно-анаеробні мікроорганізми - не > 100; гриби роду Candida, плісняві гриби, Enterobacteriaceae, Staphylococcus aureus, Pseudomonas aeruginosa - відсутність відповідно до вимог «Сборника руководящих методических материалов по токсиколого-гигиеническим исследованиям полимерных материалов и изделий на их основе медицинского назначения», М., 1987 р., «Державних санітарних норм і правил „Матеріали та вироби текстильні, шкіряні і хутрові. Основні гігієнічні вимоги” затв. наказом МОЗ України 29.12.2012р. № 1138 та зареєстровані в Міністерстві юстиції України 9 січня 2013р. за № 86/22618, Державної Фармакопеї України, 1-е видання та за виконанням умов використання.

Комісія з державної санітарно-епідеміологічної експертизи при головному державному санітарному лікареві України

м. Київ, вул. Героїв Оборони, 6

тел. 258-47-73

Наукового центру превентивної токсикології, харчової та хімічної безпеки

імені академіка Л.І.Медведя Міністерства охорони здоров'я України

(комп'ютерна, електронна, паперова, факс, e-mail, www)

№ 3/8-А-3845-14 від 25.06.2014 р.

(Місцем реєстрації діє його головного лікаря)

Бобильова О.О.

(підпись, дата реєстрації)

Протокол експертизи

Голова експертної комісії

